



Universitätsbibliothek Paderborn

Acta Pacis Westphalicæ Publica

Oder Westphälische Friedens-Handlungen und Geschichte

worinnen enthalten, was vom Jahr 1643. biß in den Monath October Anno 1645. zwischen Jhro Römisch-Käyserlichen Majestät, dann den Beyden Cronen Franckreich und Schweden, ingleichen des Heiligen Römischen Reichs Chur-Fürsten, Fürsten und Ständen, zu Oßnabrück und Münster gehandelt worden

Meiern, Johann Gottfried von

Hannover, 1734

VD18 90103084

§.LIII. Bey der Spanier ersten Proposition wird eine Præcaution, bey deren Auswechselung, gebrauchet; I. Die erste Spanische Friedens-Proposition in terminis; II. Die lateinische Version derselben.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-51787](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-51787)

1644.
Dec.

animum adicere placeat, facilem ad inimicitiarum & hostilitatum compositionem viam apertum iri.

1644.
Dec.

Cui quidem rei instar fundamenti servire posse arbitratur eam, quæ inter prædefunctum Dominum Imperatorem FERDINANDUM II. & Regem Galliarum LUDOVICUM XIII. suffragantibus Serenissimis Dominis Imperii Electoribus, An. salutis 1630. Ratisbonæ confecta est, Pacem, utpote quam prædicta Sacra Majestas a Divo Patre executioni mandatam hæcenus ad amissum servavit, & porro fideliter sine dolo & fraude servare constituit, modo Serenissimus Galliarum Rex idem ex parte sua faciat, atque in hunc finem, quæ interea temporis Cæsarei Majestati Sac. Rom. Imperio Serenissimæ domui Austriacæ, aut Sociis & Confœderatis eorum, imprimis autem Duci Locharingia, contra dictamen istius Pacificationis, erepta fuere, cum omni causâ reddantur, atque in integrum restituantur. Hoc posito in univrsum fundamento, facilis erit singulorum Conventio, eamque viam si Legatis & Plenipotentariis Christianissimi Regis ingredi placeat, moram intervenire nullam Augustissimi Domini Imperatoris Legati & Plenipotentarii à se patientur, quin ad singula, quæ inde descendunt, ordine procedatur, reservando nihilominus per expressum Sacræ Majestati Sacroque Romano Imperio omnia ac singula jura, actiones & superioritates, quæ ipsi circa alia, jam olim ad Imperium spectantia, & hæcenus per Coronam Gallia detenta, competere possunt, aut quomodolibet competere dignoscuntur. Actum Monasterii Westphalorum die 4. Dec. An. 1644.

§. LIII.

Der Spanier erste Proposition.

Dabey gebrauchte præcaution wegen deren Auswechslung.

Die Spanische Gesandten schickten gleichfalls ihre Proposition, wie nachfolget, zu gleicher Zeit, durch ihren Secretarium, den Mediatoren zu, ließen aber diesen dabey mündlich sagen, daß, wo sie aus der Franzosen Proposition wahrnehmen sollten, daß solche nur auf Nebendinge gienge, und das Haupt-Friedens-Werck nicht berühre, so möchten sie, Mediatoren, die Spanische Proposition, den Franzosen nicht auslieffern. Dieses der Spanier Zumuthen kam den Mediatoren in der That ziemlich Spanisch vor: dahero sie noch selbigen Abend sich zu den Kayserlichen Gesandten erhuben, und in Gegenwart der Spanier vorstellten, wie sie bißhero ihre Mediation, auf eine so unpartheyische Art geführet hätten, daß verhof-

entlich kein Theil sich über sie zu beschweren Ursache haben würde. Nun aber wollte man ihnen zumuthen, sich zu Richtern aufzuwerffen, und von dem valore Propositionum zu judiciren, welches mit dem Amte eines gleichgültigen Mediators nicht bestehen könne; Ihr Officium erstrecke sich weiter nicht, als nur dahin, daß sie die einkommende Sachen hinc inde communicirten, ohne zu beurtheilen, ob solche gut oder böse eingerichtet wären, und ob sie Haupt-oder Neben-Puncten berührten? Die Spanier begriffen diese Gründe, und willigten, mit Ubergelung dieser Cautel, in die Auslieferung ihrer Proposition, welche sowohl im Spanischen N. I. als nach der Uebersetzung in die Lateinische Sprache, N. II. also lautet:

N. I.

Proposicion de los Plenipotentarios de España sobre el Trattado y Conclusion della Paz.

N. I.
Die erste Spanische Friedens-Proposition in terminis.

Aviendo el mismo curso della guerra continuado (no sin grave sentimiento del Rey nuestro Señor) las hostilidades entre las dos Coronas, en tiempo del presente Rey de Francia su sobrino, y della Reyna regente su Hermana, sin aver sus Magestades Christianissimas tenido parte alguna en los principios de estos morientes, se le ha accrescentado a su Mag. Catholica el desso

1644.
Dec.

deſſeo de añadir tan grandes vinculos de ſangue, con buena y ſincera correspondencia y amiftad, por medio de una paz honeſta, firme y durable, para mayor gloria de Dios, bien della ygleſia, y felicidad de ſus reynos, reduciendóſe las coſas a ſu primer eſtado, ſin que la retention de lo occupado quede por exemplo para bolver a tomar las armas por mayores accretentamientos, ni en el deſpojador aya motivo in occaſion de buſcar pretextos, con que romper el trattado para reſtituirſe con la fuerza, en lo que antes poſſeya. Por tanto, aviendo los Señores Medianeros ajuſtado de commun acuerdo, que a quarto de Deziembre el eſte anno 1644. cada uno de los Plenipotentiarios preſente ſus propoſiciones ſobre la paz; ſe propone de parte de ſu Mag. que vendra en la paz con la corona de Francia, haſiendóſe las reſtituciones reciprocas de todo lo que uviere occupado durante la guerra, ſiendo eſto muy conforme al decreto commun, y al eſtilo ordinario entre los Principes Catholicos, y como fue obſervado en los trattados Cambreſi y Vervin, y ſe ha obſervado deſpues en todos los que han hecho en Europa, extendiendóſe que en dichas reſtituciones ſe ayan de compenſar todos los daños, y intereſes recibidos, quedando las coſas en ſu primer eſtado, y en ſu fuerza y vigor, todo le contenido en los trattados, capitulaciones y convenciones entre las dos Coronas, y en particular en el de Cambray, Crespuy, Cambreſi, Vervin, Monzo y Ratiſbona, ſin perjuizio de qualquier otro trattado particular, que deſpues dellos uviere hecho ſu Mag. con otro Principe o Republica, y renovandose la neutralidad entre el Contado de Borgoña, tierras enlavadas, y el Ducado de Borgoña y pays de Baſſin, en la forma que ſe han hecho los demas, y en el termino qui ſera avortado, y reſtido la Corona de Francia y reduciendo a ſu antiquo eſtado las coſas pertenecientes al Ceſar y Imperio, a la auguſtiſſima Caſa de Auſtria, al Duque de Lorena y a los demas confederados, aliados y adherentes, que ha occupado o poſſevere deſpues de la paz de Ratiſbona. Y en quanto a reſpreſſas y confiscaciones dellos vaſallos della una y otra Corona, y al commercio, union y amiftad reciproca entre ellos contra ſus ennemigos, y otras coſas ſemejantes, ſe pondran las clauſulas ordinarias, y tam bien las que ſeguridad y firmeza de lo que ſe capitulare, de la forma que ſe hizo en los ſobredichos trattados de paz. Y porque las calamidades de la guerra, que en todas partes y portantos annos padecce la Chriſtiandad con grave daño della Religion Catholica peden prompto rimedio, y ſe retardaria o impedir, ſi ſus Mag. propuſieſſe en eſte congreſſo todas las pretenſiones que tien con la Corona de Francia, y ſe uviieſſen de trattar y de finir con el, ſe omittir en eſta propoſicion, reſervando las derechos de ſu Mag. a ſalvo, ſin que, por el trattado que ſe hiziere, pueda hazerles perjuizio alguno. Munſter. 4. Deziembre 1644.

1644.
Dec.

N. II.

Propoſitio Plenipotentiariorum Hiſpanorum circa Pacis Tractatum, illiusque Concluſionem.

N. II.
Die Lateiniſche Verſion
deſſelben.

Cum eademmet belli progreſſio (non absque Domini noſtri Regis gravi dolore) hoſtiles inimicitias, quæ inter utraſque Coronas erant, continuafſet, & tempore præſentis Francorum Regis, ſui Conſobrini, & Regentis Reginæ Sororis ſuæ, quin ſua Chriſtianiſſima Majeſtas ullam partem in horum tumultuum principiis haberet, factum eſt, ut indies majori deſiderio teneretur, obſtringendi hæc tam magna vincula conſanguinitatis, arctiore vinculo bonæ & ſincere Correspondentiæ, & amicitia, mediante Pace aliqua honeſta, firma & ſtabili, ad majorem Dei gloriam, Eccleſiæ utilitatem, & ſuorum Regnorum felicitatem, ſi res ad priſtinum ſtatum reducantur, quin retentio rerum ablatarum maneat in exemplum reſſumendi.

1644.
Dec.

di arma, ad majora sui incrementa, & de possessis a se derelictis nullum motivum occasione, quocumque quæsito prætextu, suboriatur, quibus initus Tractatus violetur & infringatur: ut per vim, quæ antea possederunt, sibi restituantur.

1644.
Dec.

Quare cum Domini Mediatores de communi consensu inter se convenirent, ut pridie Nonas Decembris præsentis anni 1644. singuli Plenipotentarii Propositiones, quæ de ineunda Pace habent, exhibeant. Pro parte Suae Majestatis proponitur, se cum Corona Gallica in Pacem redituram, si omnium, quæ durante bello sunt ablata, plena restitutio fiat. Quod a communi jure non abhorret, & apud Principes Catholicos consuetudine est receptum: & in Tractatibus Cambresii & Vervinii, & postea in omnibus, qui per universam Europam sunt celebrati, fuit observatum. Supposita tamen hæc intellectio, ut prædictis restitutionibus omnia damna illata, & lucra accepta compensentur, resque omnes permaneant in suo primo statu, vi & vigore, prout in Contractibus, Capitulationibus & Conventionibus inter utramque Coronam, & specialiter in contractu Cambray, Crespy, Cambresy, Vervinii, & Ratisbonæ continentur: absque cujusque alterius Tractatus particularis præjudicio, quem ab illorum celebratione Sua Majestas cum Principe aut Republica alia pepigisset. Revocata item Neutralitate, quæ Comitatum Vergonna, & terras inclavatas, & Ducatum Vorgonnensem & tractum Vassiniensem, in eadem forma, qua cætera factæ sunt, & termino præscripto, observatis & restitutis a Corona Gallica, & ad suum antiquum statum revocatis rebus omnibus, quæ ad Cæsarem & Imperium, & ad Augustissimam Domum Austriacam: quæque etiam ad Ducem Lorenæ, & alios Confederatos sibi que ligatos & Adhærentes pertinent, quas-cumque abstulissent, vel possedissent post celebrationem Pacis, quæ Ratisbonæ habita est. In iis autem, quæ attinent ad Repressalia & Confiscationes Vassallorum utriusque Coronæ, commercium, unionem, & mutuam amicitiam inter easdem adversus inimicos suos, resque alias consimiles, clausulæ ordinariæ opponantur, non omisis interim clausulis securitatis & firmitatis eorum, quæ capitulata fuerint, adhibita eadem forma, qua prædicti omnes Tractatus Pacis celebrati fuerunt. Sed quoniam calamitas belli, quam per omnes partes, per tot annorum spatia, non absque gravi detrimento Catholicæ Religionis Christianissimus patitur, promtum remedium efflagitant, quod retardatum & impeditum esset, si Sua Majestas in hoc congressu omnes prætensiones, quæ cum Gallica Corona intercedunt, proponeret, in eo que tractandæ & definiendæ essent, in hac præsentis Propositione omittuntur, salvis tamen & reservatis juribus Suae Majestatis, quin per Tractatum Pacis celebrandæ sibi in aliquo præjudicari possit. Monasterii, pridie Nonas Decembr. An. 1644.

§. LIV.

Die Frankosen übergeben gleichfalls ihre erste Proposition.

Formalia derselben.

Die Proposition der Frankosen aber, gleichfalls denen Mediatoren zugestellet, welche sie, nach ihrem gegebenen Wort, war also gefasset:

Le Roy aiant toujours estimé beaucoup necessaire, de bien pourvoir a la durée & seureté de la Paix Générale, lors quelle aura esté une fois conclue, & de songer seulement au moyens de quitter les armes pour un temps, afin dene retomber pas facilement cy-aprés dans les malheurs présens, lors qu'il aura pleu a Dieu de le faire cesser: Les Plenipotentiaires de sa Maj. très Chrétienne demandent, pour cet effect, qu' avant toutes choses on fasse instance de part & d' autre, à Messieurs Les Electeurs & autres Princes de l'Empire, pour hâter leur venue en cette ville, ou l' envoie de Leurs Deputés suffisament authorisés, dont la pluspart est des-
ja